



- Category Interior Design
 - Author Hiro Kishikawa (Photo & Text)
 - Format 297x233mm
 - Binding Hardcover
 - Language Japanese & English (as each edition)
 - Page 192 in full color
 - Japanese Price 7,140 yen including tax
 - Publish Date 30th, Sep, 2006
 - Kawadeshobo Shinsha Publisher, Tokyo
 - ISBN4-309-71641-5
- 2006 年 9 月から発売中

Chapter-1 : PUBLIC SPACE DESIGN

第 1 章 パブリック・スペース・デザイン

Lobby Area	ロビー・エリア (レセプション・ホール、コンシェルジュ・デスクほか)	8
Tea Lounge	ティー・ラウンジ	26
Cafe & Bar	カフェとバー	34
Banquet Facilities	集・宴会施設	40
Executive Lounge	エグゼクティヴ・ラウンジ	48
Stair & Corridor	階段と廊下	52
Spa & Fitness Facilities	スパとフィットネス施設	58
Other Area	ファサードとエントランス、EV ホール、パティオ	62

Chapter-2 : INTERIOR FABLIC DESIGN

第 2 章 インテリア・ファブリック・デザイン

Sign	表示版	70
Furniture	家具	76
Lighting Fixture	シャンデリア、壁ランプ、ランタン照明ほか	84
Fablic	カーテン、タイバック = 留飾りの房、タペストリーほか	92
Painting	天井・壁のフレスコ画ほか	100
Stainedglass	ステンドグラス	106
Flower Arrangement	フラワー・アレンジメント	112

Chapter-3 : AMENITY DESIGN

第 3 章 アメニティ・デザイン

Bathroom of Standard Room	スタンダード・ルームの浴室	120
Amenity	客室と浴室のアメニティ	124
Keytag	キー・ホルダー	132
Ornaments & Arts	時計、陶器などの飾り置物とアート	138
Stuff Uniform	スタッフのユニフォーム	144
Wellcome Fruit & Beverage	ウエルカム・フルーツと飲物	150

Chapter-4 : GRAPHIC DESIGN

第 4 章 グラフィック・デザイン

Doortag	ドアタグ「起こさないでください」ほか	158
Breakfast Doortag	朝食用ドアタグ	166
Menu Cover	メニュー・カヴァー	172
Season' s Greeting	新年のご挨拶状	180
ホテル情報		188

Chapter-1 PUBLIC SPACE DESIGN

What is called the Public Space in a hotel is the area where not only registered guests but also visitors are allowed to walk, such as the lobby, lounges, bars, restaurants, and the hallways and stairways connecting them. One of the most important concerns of the hotel management is laying out and designing these spaces to entertain many guests. Top hotels in Paris, for example the Hotel de Crillon and Ritz Paris, are unable to rebuild their public spaces because they were designated as important cultural assets, but they preserve their original interior designs admirably by careful restorations. At present, everybody can utilize their facilities for dinners and teas. The restaurant Les Ambassadeurs is a former ballroom where Marie Antoinette was once seen, and even now it has a magnificent interior in Louis-style interior.

In America, the birth of new hotels with huge atriums, including all public spaces, surprised us at the early 1980' s. Around 2000, however, hotels began to be built on top of high-risebuildings. In these hotels, the latest interior design catches our eye in public spaces. Now, we can see in Manhattan collaboration hotels, with residences on the top floors, a hotel area next, and offices and shops on lower floors.Innovative designers have also dealt with hotel designs for tenyears, but there is no denying the fact that imitations are increasing. The public space design in the hotel needs originality above all to satisfy many guests.

© Text & Photo copyright Hiro Kishikawa



Left :
Marriott Marquis Atranta
Georgia, USA
Right : Les Ambassadeurs
Hotel de Crillon
Paris, France

第 1 章 パブリック・スペース・デザイン

パブリック・スペースとは、ホテルに泊まっていないお客さまも自由に入出りできる空間のことである。ロビー、ラウンジ、バー、レストラン、宴会施設、そしてこれらをつなぐ歩廊や階段もこれにあたる。「ここにどのような空間設計とデザインを配し、お客さまにアピールするか」は、近代ホテルが誕生してから 1 世紀半たったいまもつづいている、永遠の熱いテーマである。本書に紹介するパリの超一流ホテルとして知られるホテル・ド・クリヨンやリッツ・パリは、歴史的な重要建造物の指定を受け、パブリック・スペースの改築・改装は許されない。その代わり、建設時のインテリアを真新しく修復していて驚かされる。もちろん観光客の気軽な立入りはできないが、時代が変わり食事やティーなら誰でも歓迎である。クリヨンのレストラン「レ・アンバサドル」は、王妃マリー・アントワネットが出席した旧舞踏会場であり、彼女が見たと同じルイ 16 世様式の壮麗なインテリアが大迫力で迫ってくる。ひと口にホテルといっても、ヨーロッパではクリヨンやリッツのような所もあり、インテリアもクラシックからコンテンポラリーなど多岐に渡っている。

一方、革新性とダイナミズムの国アメリカでは、1980 年代の初め頃巨大なアトリウム・ホテルを出現させ、大空間にすべてのパブリック・スペースを埋込み一世を風靡したのは衝撃的な出来事だった。これとは正反対にミレニアムの頃から、ビルの最上階に造られはじめたホテルは、どこも時代の先端をゆくコンテンポラリーな内装が魅力である。さらに、マンハッタン・NY の一等地では、最上階にレジデンス、その下にホテル、下層を商業スペースとした、コラボレーション・ホテルが登場した。加えて、人気デザイナーもホテル・デザインを手掛け 10 年が経ち、彼らのデザインを真似た嬉しくないホテルが目立ってきているのも事実である。

ホテルのパブリック・スペース・デザインは、オリジナルの空間が必要である。お客さまが身を置き満足感を満たすのは、オンリー・ワンの空間だけではないだろうか。ホテル・インテリアも、日々刻々、進化を遂げなくてはいけない時代なのである。





- Category Interior Design
 - Author Hiro Kishikawa (Photo & Text)
 - Format 297x233mm
 - Binding Hardcover
 - Language Japanese & English (as each edition)
 - Page 192 in full color
 - Japanese Price 7,140 yen including tax
 - Publish Date 30th, Sep, 2006
 - Kawadeshobo Shinsha Publisher, Tokyo
 - ISBN4-309-71642-3
- 2006 年 9 月から発売中

Chapter-1 : WORLD VIP'S SUPER SUITE
第 1 章 世界の VIP が集うスーパー・スイート

8

□パート -1 : ヨーロッパのスーパー・スイート SUPER SUITE in EUROPE

The Bourbon Room ザ・ブルボン・ルーム	Hartwell House	Buckinghamshire, England	UK	10
The Kings Room ザ・キングズ・ルーム	Hartwell House	Buckinghamshire, England	UK	16
Presidential Suite プレジデンシャル・スイート	The Balmoral	Edinburgh, Scotland	UK	18
French Frag Suite フレンチ・フラッグ・スイート	Hotel de Crillon	Paris	France	22
Presidential Suite プレジデンシャル・スイート	Kempinski Hotel	Taschenbergpalais Dresden		
		Dresden	Germany	28
Presidential Suite プレジデンシャル・スイート	Grand Hotel National	Luzern	Switzerland	32
Villa La Cupola ヴィラ・ラ・クーボラ	The Westin Excelsior, Rome	Rome	Italy	36
La Suite Palmeraie ラ・スイート・パルメレ	La Mamounia	Marrakech	Morocco	44

□パート -2 : アメリカのスーパー・スイート SUPER SUITE in USA

Presidential Suite ジデンシャル・スイート	JW Marriott Ihilani Resort & Spa at Ko Olina			
		Oahu-Island, Hawaii	USA	52
Hapuna Suite ハプナ・スイート	Hapuna Beach Prince Hotel	Hawaii-Island, Hawaii	USA	58
The Penthouse Suite ザ・ベントハウス・スイート	The Regent Beverly Wilshire	Beverly Hills, California	USA	62
Colonnade Estate House				
コロネイド・エステイト・ハウス	The Greenbrier	White Sulphur Springs, West Virginia	USA	68
Presidential Suite プレジデンシャル・スイート	The Hay Adams	Washington, DC	USA	78
Presidential Suite プレジデンシャル・スイート	The Peninsula, New York	New York, NY	USA	82
Penthouse Suite ベントハウス・スイート	The Plaza	New York, NY	USA	86

□パート - 3 : アジアのスーパー・スイート SUPER SUITE in ASIA

Presidential Suite プレジデンシャル・スイート	Hotel Majapahit, Surabaya	Surabaya	Indonesia	94
Presidential Suite プレジデンシャル・スイート	InterContinental Resort Bali	Jimbaran, Bali-Island	Indonesia	104
Presidential Stateroom				
プレジデンシャル・ステイトルーム	Hotel Istana Kuala Lumpur	Kuala Lumpur	Malaysia	110
Presidential Suite プレジデンシャル・スイート	InterContinental Singapore	Singapore	Singapore	114
Amarin Suite アマリン・スイート	Grand Hyatt Erawan Bangkok	Bangkok	Thailand	120
The Chairman's Suite ザ・チェアマンズ・スイート	The Portman Ritz-Carlton, Shanghai	Shanghai	China	124
		Shanghai	China	128
Royal Suite ロイヤル・スイート	Okura Garden Hotel Shanghai	Shanghai	China	128
Presidential Suite プレジデンシャル・スイート	Gold Coast Hotel	Hong Kong	China	132

Chapter-1 CELEBRITIE'S SUPER SUITE

Famous hotels around the world will offer a "Presidential Suite" or a "Royal Suite" for the use of VIP guests. Some of these suites are larger than 1000 square meters, and some provide special security measures. In London the famous hotel Claridge's has a Royal Suite that's used by the British royal family so often during horse-racing season that it has been given the nickname "Buckingham Palace Annex." During a two-week period when US President Reagan stayed in the Presidential Suite in New York's landmark The Waldorf Towers, the floors above and below his suite were kept empty, and the ceilings, floors and walls were carefully checked for listening devices. It is said that for security reasons, Reagan slept in an adjoining bedroom rather than the master bedroom.

A top-class Presidential Suite may include a private lobby, a drawing room with attached toilet, a dining/meeting room, a library/study, a main bedroom with attached bath, a second bedroom with attached bath, guest bedrooms and other facilities.

The origin of these suites owes a great deal to the lifestyles of the 19th-century British Empire, when Britain ruled the Seven Seas after the Industrial Revolution. The British royalty and aristocracy of that time would travel on vacation with their wives, children, butlers, maids and other servants, and occupy hotel suites for as long as a month at a time, during which time many important meetings took place in the drawing rooms or dining rooms of the hotel suite, while the wives were enjoying afternoon tea. Hotels found it to be in their business interest to cater to the tastes of the upper classes of the British Empire, then the dominant power in the world, by providing these enormous suites along with appropriate interiors and service. These suites, miniaturized versions of the mansions of the British aristocracy, have continued to be popular to this day. We'll start this chapter by looking at plans for Hartwell House, a converted aristocratic manor house in England, and then look at some "super suites" catering to executives and VIPs in hotels in Europe, America and Asia.

© Text & Photo copyright Hiro Kishikawa

Chapter-2 : CELEBRITIE'S SUPER SUITE
第 2 章 セレブが愛したスーパー・スイート

136

La Suite Churchill ラ・スイート・チャーチル	La Mamounia	Marrakech	Morocco	138
Suite Coco Chanel スイート・ココ・シャネル	Ritz Paris	Paris	France	142
Duke of York Suite ヨーク公爵のスイート	The Royal Crescent Hotel	Bath	England, UK	146
Suite Colette スイート・コレット	Le Richmond	Geneve	Switzerland	152
Doge Suite ドージェ・スイート	Hotel Danieli	Venezia	Italy	160
Suite Tchaikovsky スイート・チャイコフスキー	Hotel Londra Palace	Venezia	Italy	166

Frank Lloyd Wright Suite				
フランク・ロイド・ライト・スイート	The Plaza	New York, NY,	USA	170
Jacqueline Kennedy Suite				
ジャクリーン・ケネディー・スイート	Raffles Hotel	Le Royal, Phnom Penh		
		Phnom Penh	Cambodia	178
Noel Coward Suite ノエル・カワード・スイート	The Oriental, Bangkok	Bangkok	Thailand	182

ホテル情報				188
-------	--	--	--	-----

第 1 章 世界の VIP が集うス - パー・スイート

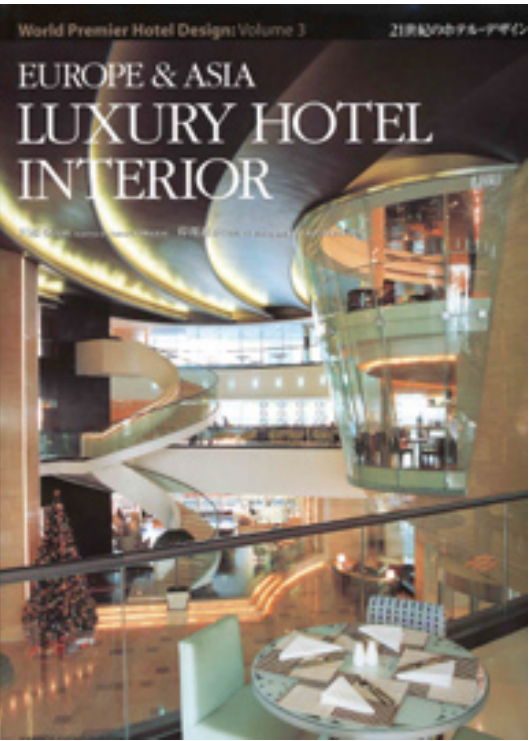
世界の名門ホテルに設けられている「プレジデンシャル・スイート」や「ロイヤル・スイート」は、VIP のために造られた空間である。中には総床面積 1,000 m² を占めるものもあり、セキュリティへの配慮から全貌を秘密にするものも数多い。

ロンドンの名門クラリッジスには、競馬のシーズンに英国王室が滞在する「ロイヤル・スイート」があり、別名“バッキンガム宮殿の別館”とも呼ばれている。また、ニューヨークのランドマークとして知られるザ・ウォルドーフ・タワーズの「プレジデンシャル・スイート」に故レーガン大統領が宿泊された時には、2 週間前からその上下全フロアーが使用禁止となり、天井・床・壁などに盗聴器などが仕掛けられていないか厳しく検査された。宿泊の数日間、大統領は安全のため主寝室は使わず、ドアひとつ開けるとつながる隣のスイートの寝室を使ったといわれている。

最高級の「プレジデンシャル・スイート」は、基本的に①プライベート・ロビー、②応接間＋トイレ室、③食堂兼会議室、およびキッチン、④書斎ライブラリー、⑤主寝室＋浴室、⑥副寝室＋浴室、⑦付き人用寝室＋浴室、などから構成される。

このような客室構成になったのには、産業革命をリードし、7 つの海を支配した大英帝国のライフ・スタイルが大きいと見られている。そのなかでも、イギリス大貴族と大資本家のバカンスは妻子同伴はもちろん、バトラー、メイド、召使い、教育係などを連れた大名旅行だった。時には、ホテルの「プレジデンシャル・スイート」ほかを 1 カ月も占領し、会議や歓談が応接間と食堂で行なわれ、ご夫人たちはアフタヌーン・ティーも楽しんだという。世界の最強国となったイギリス富裕層好みの室内構成、インテリア、そしてサービスのある「プレジデンシャル・スイート」を造ることが、ホテル・ビジネスの成功に直結していたのである。

こうして、彼らの大邸宅をコンパクトにした客室構成が「プレジデンシャル・スイート」に取り入れられ、今日までつづいている。これを示するため、第 1 章の冒頭にイギリス貴族の大邸宅マナー・ハウスをホテルに転用した「ハートウェル・ハウス」を平面図と共に紹介し、次に世界の VIP やエグゼクティブが集うスーパー・スイートを、ヨーロッパ、アメリカ、アジアの順に構成している。



- Category Interior Design
 - Author Hiro Kishikawa (Photo & Text)
 - Format 297x233mm
 - Binding Hardcover
 - Language Japanese & English (as each edition)
 - Page 192 in full color
 - Japanese Price 7,140 yen including tax
 - Publish Date 30th, Nov, 2006
 - Kawadeshobo Shinsha Publisher, Tokyo
 - ISBN4-309-71643-1
- 2006 年 11 月から発売中

Chapter 1: SUPER LUXURY HOTELS IN EUROPE
第 1 章 ヨーロッパのスーパー・ラクシャリー・ホテル

8

Hotel Imperial	ホテル・インペリアル	Wien	Austria	10
St. Regis Grand Hotel, Rome				
	セント・レジス・グランド・ホテル, ローマ	Rome	Italy	22
Hotel Meurice	ホテル・ムーリス	Paris	France	34
The Lanesborough	ザ・レーンズボロー	London, England	UK	44
Mandarin Oriental Hyde Park, London				
	マンダリン・オリエンタル・ハイド・パーク, ロンドン	London, England	UK	52

Chapter 2: CONTEMPORARY HOTELS IN ASIA
第 2 章 アジアのコンテンポラリー・ホテル

62

Conrad Tokyo	コンラッド東京	Tokyo	Japan	64
The Portman Ritz-Carlton, Shanghai				
	ザ・ポートマン・リッツ・カールトン, シャンハイ	Shanghai	China	74
The Regent Shanghai	ザ・リージェント・シャンハイ	Shanghai	China	84
Shanghai JC Mandarin	シャンハイ JC マンダリン	Shanghai	China	94
Les Suites Taipei	レ・スイート・タイペイ	Taipei	Taiwan	104
The Ritz-Carlton, Millenia Singapore				
	ザ・リッツ・カールトン, ミレニア・シンガポール	Marina-Square	Singapore	114

Chapter 3 : LUXURY CLASSIC HOTELS IN ASIA
第 3 章 アジアの名門クラシック・ホテル

122

Raffles Hotel	ラッフルズ・ホテル	Singapore	Singapore	124
The Peninsula, Hong Kong	ザ・ペニンシュラ 半島酒店	Hong Kong	China	138
Okura Garden Hotel Shanghai				
	オークラ・ガーデン・ホテル・シャンハイ 花園飯店	Shanghai	China	148
Peace Hotel	ピース・ホテル 和平飯店	Shanghai	China	160
Hotel Majapahit, Surabaya	ホテル・マジャパヒ, スラバヤ	Surabaya	Indonesia	168
Raffles Hotel Le Royal	ラッフルズ・ホテル・ル・ロワイヤル	Phnom Penh	Cambodia	178

Hotel information	ホテル情報			188
-------------------	-------	--	--	-----



Left : St.Regis Grand Hotel, Rome. Italy
Georgia, USA
Right : Royal Stairway Hotel Imperial, Wien, Austria

Page-8

Chapter-1 SUPER LUXURY HOTELS IN EUROPE

The five hotels introduced in this chapter together represent a century of history, and today they stand among the world’ s top-class “super luxury hotels.” Composer Richard Wagner spent two months at the Imperial Hotel in Vienna when he was conducting his works “Tanhauser” and “Lohengrin” at the city’ s Opera House, and he arranged lavish entertainment for forty of his close friends. At the historic Hotel Meurice in Paris, surrealist artist Salvador Dali once had a herd of live sheep delivered to his suite. The Hotel Meurice was requisitioned to serve as Germany military headquarters during World War II, and it was here in Room 213 where army commander Dietrich von Choltitz received, but did not carry out, orders to destroy the occupied city of Paris rather than let it fall into enemy hands. Many events in world history have taken place in these super luxury hotels, and the feeling of connection with these historical events is one significant attraction for prospective guests.

It takes more than just history, though, to make a super luxury hotel. Guest rooms must cater to the comfort of their guests with attentive service, up-to-date facilities and the latest in technology. For example, The Lanesborough in London, originally constructed on 1719 as a mansion for Baron Lanesborough is a small hotel that combines traditional decor and service with modern touches. Each of the guest rooms comes with butler service, and internet access from the rooms is included in the room charge. Each room also comes with a mobile phone that can be used throughout Europe. These super luxury hotels maintain their edge as they offer ever-higher levels of luxury to their guests.



Page 8

第 1 章 ヨーロッパのスーパー・ラクシャリー・ホテル

この章に紹介する 5 つのホテルは、1 世紀におよぶ歴史と品格を持ち、いまでも輝きつづける“スーパー・ラクシャリー・ホテル(超一流ホテルの意)”である。ウィーンのホテル・インペリアルには、作曲家 R・ワグナーがオペラ・ハウスで自作「タンホイザー」と「ローエングリン」を指揮するため 2 カ月も連泊。親しい友人 40 名を招き、大盤振舞いをした記録がある。パリで最も歴史のあるホテル・ムーリスには、羊を館内に放ちパフォーマンスを見せた超現実主義の芸術家 S・ダリの逸話が残されている。なかでも、第 2 次世界大戦末期、ドイツ軍司令所となったムーリスの 213 号室から、“パリ焦土作戦”を電話命令で回避させたドイツ軍司令官 D・V・コルティッツの行動は、超一級のエピソードではないだろうか。

スーパー・ラクシャリー・ホテルには、世界の現代史を塗り変えた多くのエピソードが伝えられていて、「いつかは、是非このホテルに泊ってみたい ……」と願うお客さまの滞在理由のひとつになっている。

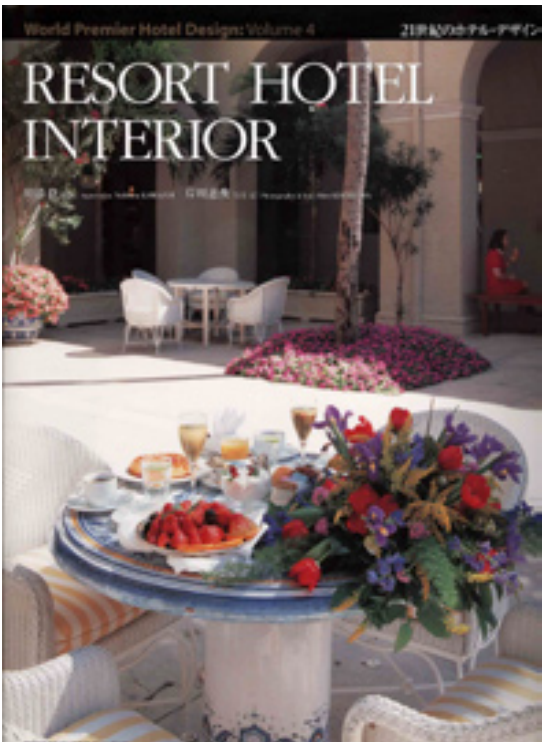
けれども、“スーパー・ラクシャリー・ホテル”と認められるのには、歴史だけではなく、もうひとつの条件がある。

それは、滞在を快適にする客室の最新設備とサービスがあることだ。時には、新しいホテルより一歩進んだテクノロジーが導入されていることも必要である。

例をあげるなら、ロンドンの「ザ・レーンズボロー」は 1719 年建築のレーンズボロー男爵邸を利用したホテルだ。すべての客室にバトラー・サービスがあり、客室でのインターネット使用も宿泊料金に含まれる。さらに、館内専用の携帯電話と触れるだけのソフト・ステッチも客室に標準装備され、新旧を融合させたインテリアの小館ホテルである。

スーパーの名をいただき、輝き続けるホテルは、ますます貴重な存在になっていくだろう。

© Text & Photo copyright Hiro Kishikawa



- Category Interior Design
 - Author Hiro Kishikawa (Photo & Text)
 - Format 297x233mm
 - Binding Hardcover
 - Language Japanese & English (as each edition)
 - Page 192 in full color
 - Japanese Price 7,140 yen including tax
 - Publish Date 30th, Jan, 2007
 - Kawadeshobo Shinsha Publisher, Tokyo
 - ISBN4-309-71644-X
- 2007 年 1 月から発売中

Chapter 1: HIGHLAND RESORT HOTELS

第 1 章 高原リゾート・ホテル Chapter 1: HIGHLAND RESORT HOTELS 8

The Greenbrier ザ・グリーンブライヤー	White Sulphur Springs, West Virginia	USA	10
Schlosshotel Kronberg シュロスホテル・クロンベルグ	Kronberg, Frankfurt	Germany	24
Hotel Sacher Salzburg ホテル・ザッハー・ザルツブルク	Salzburg	Austria	34
Villa d' Este ヴィラ・デステ	Como, Cernobbio,	Italy	42
Raffles Grand Hotel d' Angkor	Siem Riap	Cambodia	50
ラッフルズ・グランド・ホテル・ダンコール			

Chapter 2: BEACH RESORT HOTELS

第 2 章 ビーチ・リゾート・ホテル 60

The Breakers ザ・ブレイカーズ	Palm Beach, Florida	USA	62
Princeville Resort プリンスヴィル・リゾート	Kauai Island, Hawaii	USA	74
The Kahala Hotel & Resort ザ・カハラ・ホテル & リゾート	Oahu Island, Hawaii	USA	84
Kona Village Resort コナ・ヴィレッジ・リゾート	Hawaii Island, Hawaii	USA	94
The Ritz-Carlton, Kapalua ザ・リッツ・カールトン, カパルア	Maui Island, Hawaii	USA	102
Grand Hotel du Cap-Ferrat	Saint-Jean Cap-Ferrat	France	110
グランド・ホテル・デュ・キャブ・フェラ			
Le Royal Meridien Baan Taling Ngam	Samui Island	Thailand	120
ル・ロワイヤル・メリディアン・バーン・タリン・ンガム			

Chapter 3: HIDEAWAY RESORT HOTELS

第 3 章 隠れ家リゾート・ホテル 130

Four Seasons Resort Bali at Jimbaran Bay	Jimbaran, Bali Island	Indonesia	132
フォーシーズンズ・リゾート・バリ・アット・ジンバラン・ベイ			
Amanusa アマヌサ	Nusa Dua, Bali Island	Indonesia	144
Carcosa Seri Negara カルコサ・セリ・ネガラ	Kuala Lumpur	Malaysia	156
Hotel Im Palais Schwarzenberg	Wien	Austria	168
ホテル・イム・パレ・シュヴァルツェンベルク			
Grand Hotel Villa Cora グランド・ホテル・ヴィラ・コーラ	Firenze	Italy	176
グランド・ホテル・ヴィラ・コーラ			
ホテル情報 Hotel Information			188

Chapter 1: HIGHLAND RESORT

In this volume on resort hotels we will start not with beach resorts but with "highland resorts," since the first resort hotels had their origins in highland springs. In Europe around the time of the after century the Roman army was known for protecting the springs located within its territory. The springs gave soldiers a place to rest and recover from injuries before moving on to the next campaign. Simple lodgings were built up around the springs, and these became indispensable to the operations of the Roman army. Long after the fall of the Roman Empire these facilities remained in use, and by the 18th century hotels began to appear in hot springs areas. Many highland resort areas, including the famous German hot springs at Baden Baden, the Montecatini hot springs area in Italy, the English hot-springs town of Bath and the famous German health spa at Axelmannstein, where rock salt is used in the waters, all had their origins as springs used by the Roman army.

In America hot-springs resorts first appeared around springs that were discovered during the pioneering days of the American West. The area around our first hotel, The Greenbrier, was said to have originally been a secret spot of the Shawnee Indian tribe. The original hotel on the site, The Old White, was used for secret meetings of the Confederate Army near the end of the US Civil War, and it was also used as a hospital for soldiers. At the beginning of the 20th century a large-scale hotel was established, along with three golf courses and an exclusive airport, and it became an elegant playground for wealthy Americans. Because of this it had the reputation as a resort that every American wanted to experience at least once. The Greenbrier has now bought up all the land around the hot springs. With its hotel, golf courses and spa, it provides a very comfortable environment for visitors, and it is an excellent example of a successful large-scale American resort.



Left : Villa d'Este
Right : The Greenbrier
White Surphur Springs,
West Virginia, USA

第 1 章 高原リゾート

本書のはじまりを「ビーチ・リゾート」ではなく「高原リゾート」にしたのは、最初のリゾート・ホテルが高原の温泉（正確には鉱泉）から誕生するからである。

紀元、ローマ軍が遠征地の鉱泉をつぎつぎに軍事施設として保護していった。戦いで負傷した兵士の傷を癒し、体を回復させ、次の遠征に備えるためだった。やがて鉱泉には簡素な宿泊施設ができ、遠征には不可欠になっていく。ローマの滅亡した後、これらの施設は細々と営業を続け、18 世紀頃にはプレ・ホテルが立ち並ぶ温泉街に発展していく。

ドイツの温泉リゾートとして名高い「バーデン・バーデン」、イタリアの温泉地「モンテカティーニ」、温泉の語源となったイギリスの「バース (Bath)」、岩塩を使った健康回復治療で有名なドイツの「アクセルマンシュタイン」なども、ローマ軍が保護し、発展した 高原リゾートである。

アメリカでは、西部開拓の時代に発見された鉱泉に温泉街ができていく。冒頭に紹介する「ザ・グリーンブライヤー」は、もともとショウニー・インディアンの隠し湯がはじまりだったと見られている。最初のホテル“ジ・オールド・ホワイ”は、南北戦争の末期に南軍指導者たちが極秘会談に使い、さらに負傷兵の病院として利用された。20 世紀初めには、大型ホテルが建設され、3 ゴルフ・コース、専用飛行場も整備され、アメリカン・スーパー・リッチたちが優雅に遊んだ時代もある。これらの歴史から、“アメリカ人が一度は泊ってみたい憧れの高原リゾート”である。

「ザ・グリーンブライヤー」は、温泉街をまるごと企業が買収。ホテル、ゴルフ場、スパを整備し、現代の人びとの滞在を快適にしたアメリカ型巨大リゾートの成功例といわれている。

© Text & Photo copyright Hiro Kishikawa





- Category Interior Design
 - Author Hiro Kishikawa (Photo & Text)
 - Format 297x233mm
 - Binding Hardcover
 - Language Japanese & English (as each edition)
 - Page 192 in full color
 - Japanese Price 7,140 yen including tax
 - Publish Date 30th, Mar, 2007
 - Kawadeshobo Shinsha Publisher, Tokyo
 - ISBN4-309-71645-9
- 2007 年 3 月から発売中

The hotel industry is becoming more and more global in the twenty-first century in every aspect - development, capitalization, administration, and management, not to mention hotel architecture and design and even the hotel's guests. In Tokyo and Shanghai there are a good number of upscale-brand hotels run by major world hotel chains that are now in the construction and planning stages, and by around 2008 when hotels like the Ritz-Carlton start to open, the hotel wars in Tokyo and Shanghai should really be heating up.

One imminent problem facing the hotel industry is the need for reconstruction and renovation of many large-scale hotels in the "Grand Deluxe" category - these are #2 in the categories of major world hotel chains, with the Luxury category in the top position. In the post-war years, US-based major world hotel chains have been in a leadership position. Within Asia there are any number of large-scale hotels (with 500-1000 guest rooms and multiple restaurants and bars) that are not in this higher category, with structures that cannot support the modernization of facilities, and there is the question of how to resuscitate these properties. Already, US-based major world hotel chains, which had been the teachers, are themselves in the midst of evolving and transforming themselves.

In continuing competitive moves, the major world hotel chains' mid-price category is also advancing. These hotels, which charge \$100-150 per night, are now including breakfast and complimentary coffee in lounges in some properties, and are even making food delivery possible. As these advances becomes reality, top-class business hotel chains in Japan are also expected to take part in the competition.

In this book we'll first look at two examples of modern composite-type luxury hotels in Part One. Following that, we'll look at six examples of high-priced luxury hotels, and finally three examples of Grand Deluxe Hotels. By considering the categories of the industry-leading major world hotel chains, luxury brands like the Ritz-Carlton, and the Asia-based chains that are currently making progress in the US, along with the Designer Hotels introduced in Part 2, perhaps we can get a glimpse of the future of the hotel world in the twenty-first century.

© Text & Photo copyright Hiro Kishikawa

The view of Central Park and 56 street from 22-floor of Mandarin Oriental New York

21 世紀のホテルは、開発・資本・経営・運営、そして建築家やデザイナーたち、加えてお客さままでワールド・ワイド、グローバル化に向って進んでいる。東京や上海に建設途中・建設予定の WMHC の上位ブランド・ホテル、そして Ritz-Carlton などがオープンすると、2008 年頃の上海、東京のホテル戦争は現実のものとなってくる。

近い将来起きる問題として、大型ホテルの再構築、リノヴェーションは待たなしだ。WMHC のカテゴリでは、②は一級クラス (First Class) の位置にあり、この上に①ラクシャリー・ホテルというカテゴリが存在している。

戦後、アメリカの WMHC が先導。これがホテルの決定版としてきた、アジアに多く存在する大型ホテル (500 ~ 1,000 室、多くのレストラン、なんでもあるデパート型ホテル) はカテゴリの上位ではなく、時代の変化に対応できない構造になっており、どのように再生させるかが課題である。すでに、教師だったアメリカの WMHC は変貌し、彼らも進化の真っ直中にある。

さらに追い討ちをかけるように、WMHC のカテゴリ「ミッド・プライス・ホテル」も、いずれ進出してくる。その概要は、1 泊 US\$100 ~ 150。朝食込み+ラウンジでのコンプリメンタリイ・コーヒー (一部のホテル)、料理のデリバリーも可能、などだ。

進出が現実になると、日本にある上級のビジネス・ホテル・チェーンと、まともにぶつかることが予想されている。

本書は、第 1 部に、最新の①複合型ラクシャリー・ホテル 2 例。評価の高い②③ラクシャリー・ホテル 6 例。そして、④グランド・デラックス・ホテル 3 例をご覧頂く構成にした。

時代を先導する WMHC のいくつかのカテゴリ、Rita-Carlton などのラクシャリー・ブランド、アメリカに進出したアジアのチェーン、さらに第 2 章の「デザイナーズ・ホテル」を通して、21 世紀のホテル開発のヒントを読み取って頂ければ幸いである。



Chapter-1 : AMERICAN HOTEL

第 1 部 アメリカン・ホテル 8

■ Part-1: Complex-style Luxury Hotel パート -1: 複合型ラクシャリー・ホテル

Mandarin Oriental New York	New York	NY	12
The Ritz-Carlton Central Park, New York	New York	NY	24

■ Part-2 : Luxury Hotel パート -2: ラクシャリー・ホテル

St, Regis Hotel, New York セント・レジス・ホテル, ニューヨーク	New York	NY	36
The Ritz-Carlton, San Francisco ザ・リッツ・カールトン, サンフランシスコ	San Franciaco	California	48
The Regent Beverly Wilshire ザ・リージェント・ベヴァリー・ウイルシャー	Beverly Hills	California	58

■ Part-3 : Small Luxury Hotel パート -3: スモール・ラクシャリー・ホテル

The Pierre, New York—A Taj Hotel ザ・ピエール, ニューヨーク	New York,	NY	66
The Hay-Adams ザ・ヘイ・アダムズ	Washington,DC		76
The Peninsula, Beverly Hills ザ・ペニンシュラ, ベヴァリー・ヒルズ	Beverly-Hills	California	84

■ Part-4 : Grand Deluxe Hotel パート -4: グランド・デラックス・ホテル

The Plaza ザ・プラザ	New York	NY	94
Palace Hotel パレス・ホテル	San Francisco	California	104
Sheraton Moana Surfrider シェラトン・モアナ・サーフライダー	Oahu-Island	Hawaii	114

Chapter-2 : DESIGNERS HOTEL

第 2 部 デザイナーズ・ホテル 122

The Alex ザ・アレックス	New York, NY	USA	124
Four Seasons Hotel Milano フォーシーズンズ・ホテル・ミラノ	Milano	Italy	136
Kempinski Hotel Taschenbergpalais, Dresden ケンピンスキー・ホテル・タッシェンベルクパレ, ドレスデン	Dresden	Germany	146
Les Suites Taipei Da An レ・スイート・タイペイ 台北商旅 大安館	Taipei	Taiwan	156
The Sukhothai ザ・スコタイ	Bangkok	Thailand	164
The Metropolitan, Bankok ザ・メトロポリタン	Bangkok	Thailand	176

ホテル情報 Hotel Information 188



- Category Interior Design
 - Author Hiro Kishikawa (Photo & Text)
 - Format 297x233mm
 - Binding Hardcover
 - Language Japanese & English (as each edition)
 - Page 192 in full color
 - Japanese Price 7,140 yen including tax
 - Publish Date 30th, May, 2007
 - Kawadeshobo Shinsha Publisher, Tokyo
 - ISBN4-309-71646-6
- 2007 年 5 月から発売中

Chapter 1: RESTAURANT INTERIORS IN ASIA

第 1 章 アジアのレストラン・インテリア

8

One Harbour Road ワン・ハーバー・ロード	Grand Hyatt Hong Kong	Hong Kong	China	10
Man Ho マン・ホー	JW Marriott Hotel Hong Kong	Hong Kong	China	16
Toscana トスカーノ	The Ritz-Carlton, Hong Kong	Hong Kong	China	18
Petrus ペトリュス	Island Shangri-La, Hong Kong	Hong Kong	China	20
Tiffany's New York Bar				
ティファニーズ・ニューヨーク・バー	InterContinental Grand Stanford Hong Kong		China	24
Palladio パラディオ	The Portman Ritz-Carlton, Shanghai	Shanghai	China	26
Wine Bar & Grill ワイン・バー & グリル	Shanghai JC Mandarin	Shanghai	China	30
Mandarin Pavilion マンダリン・パヴィリオン	Shanghai JC Mandarin	Shanghai	China	33
Palace パレス	Peace Hotel, South Wing	Shanghai	China	34
Doc Cheng's ドック・チェンズ	Raffles Hotel		Singapore	36
The Green House ザ・グリーン・ハウス	The Ritz-Carlton, Millenia Singapore		Singapore	40
Lobby Lounge ロビー・ラウンジ	Hotel InterContinental Singapore		Singapore	42
Grow グロー	The Metropolitan, Bangkok	Bangkok	Thailand	44
Rossini's & Orchid Cafe	Sheraton Grande Sukhumvit Bangkok	Bangkok	Thailand	48
ロッシーニズ & オーキッド・カフェ				
Spasso スパッソ	Grand Hyatt Erawan Bangkok	Bangkok	Thailand	54
La Scala ラ・スカラ	The Sukhothai, Bangkok	Bangkok	Thailand	58
Chao Ray チャオ・レイ	Sheraton Grande Laguna Phuket	Phuket	Thailand	60
The Musictheque ザ・ミュージックテック	Hotel Istana Kuala Lumpur	Kuala Lumpur	Malaysia	62
Spice Market & Lotus Court	Omni Batavia Hotel	Jakarta	Indonesia	68
スパイス・マーケット & ロータス・コート				
The Watercourt ザ・ウォーターコート	Grand Hyatt Bali	Bali Island	Indonesia	72
Bella Singaraja ベラ・シンガラヤ	Bali InterContinental Resort	Bali Island	Indonesia	74

Michel Guerard
Les Pres d'Eugenie
Langes, France
★★★ 2008 Michelin

© Text & Photo copyright Hiro Kishikawa



Chapter 2: RESTAURANT INTERIORS IN EUROPE

第 2 章 ヨーロッパのレストラン・インテリア

78

D'Ete & D'Hiver デテ & ディヴェール	Hotel Le Bristol	Paris	France	80
L'Espadon ル・エスパドン	Ritz Paris	Paris	France	84
Le Jardin des Cygnes ル・ジャルダン・デ・シグネ				
	Hotel Prince de Galles - Paris Champ Elysees	Paris	France	88
Michel Guerard ミッシェル・ゲラール	Les Pres d'Eugenie - Michel Guerard	Eugenie les Bains	France	92
La Rotonde ラ・ロトンド	Hotel du Palais	Biarritz	France	96
Le Louis ュ Alain Ducasse	Hotel de Paris	Monte Carlo	Monaco	100
ル・ルイ・キャーンズ・アラン・デュカス				
Axelstuberl アクセルステューバル	Steigenberger Axelmannstein	Bad Reichenhall	Germany	106
Agnes アグネ	Hotel Casa Marcello	Praha	Czech	110
Hradcany ハラチャネ	Hotel Savoy	Praha	Czech	112
Sarah Bernhardt サラ・ベルナール	Hotel Pariz	Praha	Czech	114
Corso コルソ	Hotel Bristol, Wien	Wien	Austria	118
Zirbelzimmer ツィルベルツィンマー	Hotel Sacher Salzburg	Salzburg	Austria	120
The River ザ・リヴァー	The Savoy - A Fairmont Hotel	London, England	UK	124
Hadrian's ヘイドリアンズ	The Balmoral	Edinburgh, Scotland	UK	128
La Piazzette De La Ville				
ラ・ピアツェッタ・デ・ラ・ヴィル	InterContinental Rome	Rome	Italy	130
Il Fiolio イル・フィオリオ	Grand Hotel, Firenze	Firenze	Italy	134
Le Marocain ラ・マロカン	La Mamounia	Marrakech	Morocco	138

Chapter 3: RESTAURANT INTERIORS IN USA

第 3 章 アメリカのレストラン・インテリア

142

Garden Court ガーデン・コート	Palace Hotel	San Francisco	California	144
The Dining Room ザ・ダイニング・ルーム	The Beverly Wilshire	Beverly Hills	California	148
Grand Cafe グランド・カフェ	Omni Los Angeles Hotel at California Plaza	Los Angeles	California	152
Hoku's ホクズ	The Kahala Hotel & Resort	Oahu Island	Hawaii	154
Azur アズール	JW Marriott Ihilani Resort & Spa at Ko Olina	Oahu Island	Hawaii	158
Prince Court プリンス・コート	Hawaii Prince Hotel, Waikiki	Oahu Island	Hawaii	160
The Orchid Court ジ・オーキッド・コート	The Fairmont Orchid, Hawaii	Hawaii Island	Hawaii	162
Coast Grille コースト・グリル	Hapuna Beach Prince Hotel	Hawaii Island	Hawaii	164
Keka'a Terrace & Dan ケカア・テラス & ダン				
	Sheraton Maui, Ka'anapali Beach Resort	Maui Island	Hawaii	166
Melrose メルローズ	Park Hyatt Washington D.C.	Washington D.C.		170
Drapers ドレイパーズ	The Greenbrier	White Sulphur Springs	West Virginia	172
The Gotham Bar & Lounge	The Peninsula, New York	New York	NY	174
ザ・ゴッサム・バー & ラウンジ				
Riingo リンゴ	The Alex	New York	NY	176
Asiate アジエット	Mandarin Oriental New York	New York	NY	178
Rotunda ロタンダ	The Pierre, New York - A Taj Hotel	New York	NY	183
ホテル情報 Hotel Information				188

Chinese restaurants with Western-style interiors have been a trend in Asian hotels since the early 1990s. A good example of this is One Harbor Road in the Grand Hyatt Hong Kong, the first restaurant we cover in this volume. Avoiding such traditional design elements as Chinese lanterns, red-lacquer columns, Chinese panel screens and traditional ink and brush drawings, the interior here is based instead on a veranda of an old-fashioned mansion belonging to a military official from Hong Kong's colonial past. Design trends do come and go, however, and perhaps now, after 15 years, this particular trend will be gradually giving way to other styles.

One Harbor Road and Doc Cheng's, a restaurant at Raffles Hotel that serves regional cuisine from western China, illustrate some interesting points about Asian hotel restaurants in general: substantial financial resources allow replacement of aging facilities with original cutting-edge interior design, in the process creating restaurants that are very popular with the public. The integration of fresh, modern interior design seems to be an important aspect of their success.

Looked at geographically, the continent of Asia, spanning the distance from Japan to India, is a far bigger territory than the North American continent. Just looking at representative cuisines from China alone, there are distinct cuisines in Canton, Szechuan, Beijing and Shanghai, not to mention smaller individual cuisines from regions near Russia and Korea, incorporating Mongolian and Korean influences, and the cuisines of Western China that are within the cultural sphere of the Arab world. If you add in cuisines from Japan, Indonesia, and the many other countries in the area, it seems like Asia might have the widest range of food cultures in the world.

In addition to well-known national cuisines, each country has its own unique and unusual regional styles of cooking, so there are many chances to discover restaurants with unfamiliar cuisines. Perhaps in the near future the discovery of unusual menus and dishes will be as much a part of the enjoyment of visiting a new hotel restaurant as its interior design.

© Text & Photo copyright Hiro Kishikawa



China Blue, Conrad Tokyo, Japan

Mandarin Pavilion
Shanghai JC Mandarin, China



The Musictheque
Hotel Istana, Kuala Lumpur, Malaysia

Grissini, Grand Hyatt Hong Kong,
Hong Kong, China



1990年代の初め頃からアジアのホテルで目立つようになったものに、中国料理レストランのインテリアをウェスタン・デザインにする動きがあることだ。その代表例として、本書冒頭に登場するグランド・ハイアット・ホンコンの「ワン・ハーバー・ロード」は、それまでの中国提灯、朱塗の柱、中国スクリーン・パネル、壁を飾る中国墨絵をやめ、香港の英国租借時代に大班（タアバンまたはタイパン）と呼ばれた英国領事が住んだ館のヴェランダを模したインテリアをここにデザインして話題になった。この動きも15年が経ち、トレンドを過ぎ、もうひとつのスタイルになったと見てもいいのではないだろうか。

アジアのホテル・レストランは、新規であれ、リノベーションであれ、その圧倒的な資本力で最先端のインテリア・デザインを取り入れ、人気のレストランになっていくのは、「ワン・ハーバー・ロード」やラッフルズ・ホテルの西域料理レストラン「ドック・チェンズ」をみても明らかである。このように、アジアのホテル・レストランは、新しいインテリア・デザインの発信基地となる一面も持っている。

アジアを日本からインドまでと想定すると、大きさではアメリカ大陸を横断するよりはるかに広い。中国だけでも代表的な食のエリアとして、広東、四川、北京、上海ほかがあり、ソ連と北朝鮮に近い黒龍江省にはモンゴル料理と韓国料理の影響も見られ、アラブ文化圏にまたがる西域地方の中国料理もある。さらに、日本料理、インドネシア諸島の料理、これに他の国々を加えると、アジアは世界で最も多くの料理文化がはぐくまれた地域なのではないだろうか。

アジアには、その国を代表する料理の他に独特の地域料理もあり、我々の知らないレストランができる可能性がまだ残されている。近い将来、「どこのホテルが、どのようなインテリアで、新しいメニューを演出するのか?」、期待と楽しみは尽きない。

© Text & Photo copyright Hiro Kishikawa